



Джошкун Алан. Фото: Дмитрий Алешковский

12.01.2015, 13:01 Москва

свой опыт

«Россия будет свободной» по-турецки

Среди задержанных 30 декабря в районе Манежной площади во время схода, вызванного приговором братьям Навальным, оказался гражданин Турции Джошкун Алан (Coşkun Alan), сотрудник крупной строительной фирмы «Renaissance Construction», случайно проходивший мимо. В Москве он, по его словам, живет с сентября 2012 года. По просьбе ОВД-Инфо он рассказал о подробностях задержания (разговор велся по-английски с небольшим вкраплением русских слов).

Я вышел из метро, прошел несколько метров, увидел полицейского и спросил у него, как мне добраться

по одному адресу. Он показал мне, но тут подошел омоновец, взял меня и поместил в автобус. Вот и все. Не посмотрел мои документы, ничего. Меня повезли в полицейское отделение «Смоленская» (Алан имеет в виду ОВД «Арбат» — ОВД-Инфо). Через шесть или семь часов, нет, шесть с половиной часов ко мне подошел переводчик. Он работает с полицией. Он говорил по-турецки, но не очень хорошо. По-моему, он таджик, не турок, не из моей страны. Он сказал мне: «Если вы подпишете эти документы, вы можете выйти из этого отделения». Но он перевел не все. После того, как я поставил подпись, меня, конечно, отпустили. Потом мне перевели все эти документы, но здесь что-то не так: здесь пишут, что если меня задерживают, мне должны сразу предоставить адвоката и переводчика. Но они ничего не предоставили. Они должны предоставить мне один телефонный звонок, чтобы я позвонил жене или родителям, или еще кому-нибудь, — они не предоставили. Восемь часов мне не давали воды, я не мог сходить в туалет. Старшие в полиции, адвокаты, разные люди сказали мне, что судья может меня депортировать. Здесь пишут, что я дрался с полицией (в протоколе говорится, что Алан «оказывал сопротивление» — ОВД-Инфо). Это невозможно, потому что рост у этого омоновца был как минимум два метра десять сантиметров! Как я могу с ними драться?! Здесь пишут, что я кричал что-то по-русски на митинге, вроде «Свободу России» (в протоколе говорится, что Алан «выкрикивал лозунги „Россия будет свободной“» — ОВД-Инфо). Это невозможно, потому что я не говорю по-русски.

Сегодня я пришел в суд, но там сказали, что мои документы туда не пришли и что надо ждать. Но они не сказали, какого числа надо прийти.

Алексей Навальный



Деятельность оппозиционера Алексея Навального становится причиной преследования не только его самого, но и его сторонников, бывших бизнес-партнеров и родственников.

21 469

Обсуждение приговора братьям Навальным на Манежной

3 39